

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EG) nr. 443/2003 van de Commissie van 11 maart 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit ..... 1
- ★ **Verordening (EG) nr. 444/2003 van de Commissie van 11 maart 2003 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 565/80 van de Raad, Verordening (EG) nr. 800/1999 en Verordening (EG) nr. 2090/2002 wat betreft de vooruitbetaling van de uitvoerrestituties voor landbouwproducten** ..... 3
- ★ **Verordening (EG) nr. 445/2003 van de Commissie van 11 maart 2003 tot vaststelling van de wisselkoers voor het jaar 2003 met betrekking tot bepaalde soorten rechtstreekse steun en structuur- of milieumaatregelen** ..... 6
- Verordening (EG) nr. 446/2003 van de Commissie van 11 maart 2003 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor eieren en eigeel, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen ..... 9
- Verordening (EG) nr. 447/2003 van de Commissie van 11 maart 2003 tot vaststelling van de representatieve prijzen in de sectoren slachtpluimvee en eieren, alsmede van ovoalbumine, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1484/95 ..... 11
- Verordening (EG) nr. 448/2003 van de Commissie van 11 maart 2003 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector eieren ..... 13
- Verordening (EG) nr. 449/2003 van de Commissie van 11 maart 2003 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector slachtpluimvee ..... 15

#### II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

##### **Raad**

2003/165/EG:

- ★ **Besluit van de Raad van 18 februari 2003 houdende oprichting van het Comité financiële diensten** ..... 17

**Commissie**

2003/166/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 10 maart 2003 betreffende de niet-opneming van parathion-methyl in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG van de Raad en de intrekking van de toelating voor gewasbeschermingsmiddelen die deze werkzame stof bevatten** <sup>(1)</sup> (*kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 724*) ..... 18

2003/167/EG:

- ★ **Besluit van de Commissie van 11 maart 2003 tot beëindiging van de antidumping-procedure betreffende de invoer van filamentgaren van celluloseacetaat uit Litouwen en de Verenigde Staten van Amerika en tot vrijgave van de uit hoofde van het voorlopige recht als zekerheid gestelde bedragen** ..... 20

2003/168/EG:

- ★ **Besluit van de Commissie van 11 maart 2003 tot oprichting van het EG-Energy Starbestuur** ..... 22

*Besluiten aangenomen krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie*

- ★ **Besluit 2003/169/JBZ van de Raad van 27 februari 2003 tot vaststelling van de bepalingen van de overeenkomst van 1995 aangaande de verkorte procedure tot uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie, en van de overeenkomst van 1996 betreffende uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie, die een ontwikkeling inhouden van het Schengenacquis in de zin van de overeenkomst inzake de wijze waarop de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen worden betrokken bij de toepassing, de uitvoering en de ontwikkeling van het Schengenacquis** ..... 25

- ★ **Besluit 2003/170/JBZ van de Raad van 27 februari 2003 betreffende het gezamenlijk gebruik van verbindingsofficieren die gedetacheerd zijn door de rechtshandhavende autoriteiten van de lidstaten** ..... 27

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 443/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 11 maart 2003**  
**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde**  
**soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 12 maart 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 maart 2003.

*Voor de Commissie*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Directeur-generaal Landbouw*

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 11 maart 2003 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	170,8
	204	66,0
	212	117,7
	624	129,4
	999	121,0
0707 00 05	052	129,4
	068	135,6
	204	94,6
	220	186,1
	999	136,4
0709 10 00	220	169,3
	999	169,3
0709 90 70	052	141,2
	204	87,8
	999	114,5
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	86,0
	204	49,6
	212	49,4
	220	42,0
	624	68,4
	999	59,1
0805 50 10	600	60,8
	999	60,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	110,3
	388	104,6
	400	122,2
	404	98,7
	508	93,5
	512	82,3
	524	70,3
	528	92,3
	720	126,7
	999	100,1
0808 20 50	388	73,4
	512	70,3
	528	64,4
	999	69,4

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 444/2003 VAN DE COMMISSIE  
van 11 maart 2003**

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 565/80 van de Raad, Verordening (EG) nr. 800/1999 en Verordening (EG) nr. 2090/2002 wat betreft de vooruitbetaling van de uitvoerrestituties voor landbouwproducten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, en met name op de artikelen 13 en 21, alsmede op de overeenkomstige bepalingen van de andere verordeningen houdende een gemeenschappelijke ordening der markten voor landbouwproducten,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Geconstateerd is dat de voorraadboekhouding van de exporteurs die wordt gebruikt voor het volgen van de basisproducten die onder de voorfinancieringsregeling zijn geplaatst en bestemd zijn om in de vorm van verwerkte producten te worden uitgevoerd, en die op forfaitaire opbrengstpercentages is gebaseerd, niet noodzakelijkerwijs de werkelijke situatie van de bestaande voorraden weergeeft en geen adequate controle mogelijk maakt van de voorschriften waaraan deze producten op grond van de communautaire regeling moeten voldoen. Derhalve moet artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 565/80 van de Raad van 4 maart 1980 betreffende de vooruitbetaling van de uitvoerrestituties voor landbouwproducten<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2026/83<sup>(4)</sup>, zo worden gewijzigd dat voor de voorfinanciering de forfaitaire opbrengstpercentages niet meer worden toegepast.
- (2) De ervaring heeft aangetoond dat de regelgeving onvoldoende precies is wat betreft de wijze waarop de fysieke controles van de producten die onder de regeling van voorfinanciering zijn geplaatst, worden uitgevoerd. Verder heeft de ervaring aangetoond dat er tussen de lidstaten verschillen bestaan met betrekking tot de wijze waarop deze fysieke controles worden uitgevoerd. Met het oog op een uniforme toepassing van de regelgeving op dit gebied moet een minimumaantal verplichte fysieke controles van de onder de voorfinancieringsregeling geplaatste producten worden opgelegd, die moeten worden uitgevoerd bij de aanvaarding van de betalingsaangifte; tevens moet worden gepreciseerd dat de controles moeten worden uitgevoerd volgens het systeem dat is vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 386/90 van de Raad<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 163/94<sup>(6)</sup>, en in Verordening (EG) nr. 2090/2002 van de Commissie<sup>(7)</sup>.

- (3) Geconstateerd is dat de exporteurs de voorfinancieringsregeling met name gebruiken om de geldigheidsduur van de uitvoercertificaten indirect te verlengen. Bijgevolg moeten de bepalingen van Verordening (EG) nr. 800/1999 van de Commissie van 15 april 1999 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van het stelsel van restituties bij uitvoer voor landbouwproducten<sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/2002<sup>(9)</sup>, ten aanzien van de periode waarin basisproducten onder douanecontrole mogen blijven met het oog op de verwerking ervan, en van de periode waarin de producten onder het stelsel van douane-entrepots of vrije zones mogen blijven, worden gewijzigd.
- (4) Bovendien moet, om een goed marktbeheer te garanderen, zo snel mogelijk bekend worden welke hoeveelheden producten onder de voorfinancieringsregeling zijn geplaatst.
- (5) Naar aanleiding van de wijzigingen die zijn aangebracht in Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek<sup>(10)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 444/2002<sup>(11)</sup>, moeten bepaalde verwijzingen naar de artikelen van die verordening in Verordening (EG) nr. 800/1999 worden gewijzigd.
- (6) Verordening (EG) nr. 800/1999 en Verordening (EG) nr. 2090/2002 moeten dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (7) De betrokken comités van beheer hebben geen advies uitgebracht binnen de door hun voorzitter vastgestelde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 4, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 565/80 wordt vervangen door:

„3. Ten aanzien van de controleregelingen en het opbrengstpercentage gelden voor basisproducten dezelfde regels als die welke in het kader van de actieve veredeling voor producten van dezelfde aard gelden, met uitzondering van de regels inzake de forfaitaire opbrengstpercentages.

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 62 van 7.3.1980, blz. 5.

<sup>(4)</sup> PB L 199 van 22.7.1983, blz. 12.

<sup>(5)</sup> PB L 42 van 16.2.1990, blz. 6.

<sup>(6)</sup> PB L 325 van 17.12.1999, blz. 12.

<sup>(7)</sup> PB L 322 van 27.11.2002, blz. 4.

<sup>(8)</sup> PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11.

<sup>(9)</sup> PB L 183 van 12.7.2002, blz. 12.

<sup>(10)</sup> PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.

<sup>(11)</sup> PB L 68 van 12.3.2002, blz. 11.

De opbrengstpercentages die moeten worden toegepast voor basisproducten die worden gebruikt bij de vervaardiging van de in bijlage C bij Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie (\*) vermelde goederen, zijn die welke in die bijlage zijn aangegeven.

(\*) PB L 177 van 15.7.2000, blz. 1.”.

#### Artikel 2

Verordening (EG) nr. 800/1999 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 2, lid 1, onder h), worden de woorden „de artikelen 471 tot en met 495” vervangen door de woorden „de artikelen 912 bis tot en met 912 octies”.
2. In artikel 10 wordt lid 1 vervangen door:
 

„1. Wanneer het product in de lidstaat van uitvoer onder een van de vereenvoudigde regelingen voor goederen die worden uitgevoerd per spoor of in grote containers, zoals bedoeld in de artikelen 412 tot en met 442 bis van Verordening (EEG) nr. 2454/93, wordt geplaatst om naar een station van bestemming buiten het douanegebied van de Gemeenschap te worden vervoerd of aan een geadresseerde aldaar te worden geleverd, behoeft voor de betaling van de restitutie het controle-exemplaar T5 niet te worden overgelegd.”.
3. Aan artikel 26 wordt een lid 7 toegevoegd:
 

„7. Producten waarvoor een betalingsaangifte wordt aanvaard, worden bij de aanvaarding van de betalingsaangifte onderworpen aan een fysieke controle die ten minste betrekking heeft op een representatieve keuze van 5 % van de aanvaarde betalingsaangiften.

Artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 386/90 alsmede artikel 2, lid 2, artikel 3, artikel 4, artikel 5, artikel 6, artikel 8, leden 1 en 2, artikel 11, eerste alinea, en bijlage I van Verordening (EG) nr. 2090/2002 van de Commissie (\*) zijn mutatis mutandis van toepassing. Voor producten die onder de voorfinancieringsregeling zijn geplaatst en na verwerking bestemd zijn voor uitvoer, beperkt de fysieke controle zich evenwel tot de hoeveelheid producten en de aard ervan.

(\*) PB L 322 van 27.11.2002, blz. 4.”.

4. Artikel 28, lid 6, wordt vervangen door:

„6. De periode waarin de basisproducten met het oog op verwerking ervan onder douanecontrole mogen blijven, is gelijk aan de resterende geldigheidsduur van het uitvoercertificaat.

Wanneer bij de uitvoer geen uitvoercertificaat hoeft te worden overgelegd, bedraagt de periode twee maanden, te rekenen vanaf de datum waarop de betalingsaangifte wordt aanvaard.”.

5. Artikel 29, lid 5, wordt vervangen door:

„5. De periode waarin de producten onder een stelsel van douane-entrepots of van vrije zones mogen blijven, is gelijk aan de resterende geldigheidsduur van het uitvoercertificaat.

Wanneer bij de uitvoer geen uitvoercertificaat hoeft te worden overgelegd, bedraagt de periode twee maanden, te rekenen vanaf de datum waarop de betalingsaangifte wordt aanvaard.”.

6. In artikel 30, lid 1, tweede alinea, wordt „artikel 349” vervangen door „artikel 357”.

7. Artikel 53 wordt als volgt gewijzigd:

- a) Het tweede streepje wordt vervangen door:

„— per code van twaalf cijfers, de hoeveelheden producten die in het kader van de in artikel 4, lid 1, tweede alinea, eerste streepje, artikel 6 en artikel 45 bedoelde gevallen zonder uitvoercertificaat met vaststelling vooraf van de restitutie zijn uitgevoerd. De codes zijn per sector gegroepeerd. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de mededeling uiterlijk de tweede maand na de maand waarin de uitvoeraangifte is aanvaard, wordt gedaan;”.

- b) Het volgende streepje wordt toegevoegd:

„— per code van twaalf cijfers, de hoeveelheden producten, of per code van acht cijfers, de hoeveelheden goederen die onder de in titel II, hoofdstuk 3, bedoelde voorfinancieringsregeling van restitutie zijn geplaatst. De codes zijn per sector gegroepeerd. De lidstaten nemen de nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de mededeling uiterlijk de tweede maand na de maand waarin de betalingsaangifte is aanvaard, wordt gedaan.”.

#### Artikel 3

Artikel 9 van Verordening (EG) nr. 2090/2002 wordt geschrapt.

#### Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Artikel 1 en artikel 2, punten 4, 5 en 7, onder b), zijn van toepassing op de producten waarvoor op of na 1 oktober 2003 betalingsaangiften worden aanvaard.

Artikel 2, punt 7, onder a), is van toepassing op de producten waarvoor op of na 1 oktober 2003 uitvoeraangiften worden aanvaard.

Artikel 2, punt 3, is van toepassing op de producten waarvoor op of na 1 januari 2004 betalingsaangiften worden aanvaard.

Artikel 3 is van toepassing op de producten waarvoor op of na 1 januari 2004 uitvoeraangiften worden aanvaard.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 maart 2003.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EG) Nr. 445/2003 VAN DE COMMISSIE  
van 11 maart 2003**

**tot vaststelling van de wisselkoers voor het jaar 2003 met betrekking tot bepaalde soorten rechtstreekse steun en structuur- of milieumaatregelen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2799/98 van de Raad van 15 december 1998 tot vaststelling van het agromonetaire stelsel voor de euro <sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1410/1999 van de Commissie van 29 juni 1999 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2808/98 houdende bepalingen voor de toepassing van het agromonetaire stelsel voor de euro in de landbouwsector en tot wijziging van een aantal ontstaansfeiten die bepaald zijn in de Verordeningen (EEG) nr. 3889/87, (EEG) nr. 3886/92, (EEG) nr. 1793/93, (EEG) nr. 2700/93 en (EG) nr. 293/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 2,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2550/2001 van de Commissie van 21 december 2001 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor Verordening (EG) nr. 2529/2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schapen- en geitenvlees en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2419/2001 <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 623/2002 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 18 bis, tweede alinea,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2342/1999 van de Commissie van 28 oktober 1999 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees met betrekking tot de premiereregelingen <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2381/2002 <sup>(6)</sup>, en met name op artikel 43,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2808/98 van de Commissie van 22 december 1998 houdende bepalingen voor de toepassing van het agromonetaire stelsel voor de euro in de landbouwsector <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2452/2000 <sup>(8)</sup>, is het ontstaansfeit voor de wisselkoers voor bedragen in het kader van structuur- of milieumaatregelen 1 januari van het jaar waarin het besluit tot toekenning van de steun wordt genomen. Op grond van artikel 4, lid 3, is de toe te passen wisselkoers het pro rata temporis berekende gemiddelde van de wisselkoersen in de maand vóór de datum van het ontstaansfeit.
- (2) Volgens artikel 12 van Verordening (EG) nr. 293/98 van de Commissie van 4 februari 1998 houdende vaststelling van de ontstaansfeiten voor de sector groenten en fruit, voor de sector verwerkte producten op basis van groenten en fruit, voor sommige maatregelen in de

sector levende planten en producten van de bloemeteelt en voor sommige in bijlage II van het EG-Verdrag genoemde producten en houdende intrekking van Verordening (EEG) nr. 1445/93 <sup>(9)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1410/1999, is de wisselkoers voor de jaarlijkse omrekening in nationale valuta van het maximumbedrag per hectare van de steun voor verbetering van kwaliteit en afzet in de sector dopvruchten en sint-jansbrood gelijk aan het pro rata temporis berekende gemiddelde van de wisselkoersen in de maand vóór 1 januari van de jaarlijkse referentieperiode.

- (3) Volgens artikel 18 bis van Verordening (EG) nr. 2550/2001 is het ontstaansfeit voor de wisselkoers die geldt voor de bedragen van de premies en de betalingen in de sector schapen- en geitenvlees, het begin van het kalenderjaar waarvoor de premie of de betaling wordt toegekend. De toe te passen wisselkoers is het pro rata temporis berekende gemiddelde van de wisselkoersen die gelden in de maand december die voorafgaat aan de datum van het ontstaansfeit.
- (4) Volgens artikel 42 van Verordening (EG) nr. 2342/1999 geldt de datum van indiening van de premieaanvraag als ontstaansfeit op grond waarvan wordt bepaald aan welk jaar de speciale premie, de zoekkoeienpremie, de seizoencorrectiepremie en het extensiveringsbedrag worden toegerekend. Voor de slachtpremie geldt het slacht- of uitvoerjaar als jaar van toerekening. Op grond van het bepaalde in artikel 43 van die verordening worden de premies en betalingen in de sector rundvlees in nationale valuta omgerekend aan de hand van het pro rata temporis berekende gemiddelde van de wisselkoersen die van toepassing zijn in de maand december die voorafgaat aan het jaar van toerekening.
- (5) Voor de betrokken bedragen dient de wisselkoers voor het jaar 2003 derhalve te worden vastgesteld op het pro rata temporis berekende gemiddelde van de wisselkoersen in de maand december 2002,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor het jaar 2003 geldt de in de bijlage vermelde wisselkoers voor de volgende bedragen:

- a) de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2799/98 bedoelde bedragen in verband met structuur- of milieumaatregelen;

<sup>(1)</sup> PB L 349 van 24.12.1998, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 164 van 30.6.1999, blz. 53.

<sup>(3)</sup> PB L 341 van 22.12.2001, blz. 105.

<sup>(4)</sup> PB L 95 van 12.4.2002, blz. 12.

<sup>(5)</sup> PB L 281 van 4.11.1999, blz. 30.

<sup>(6)</sup> PB L 358 van 31.12.2002, blz. 119.

<sup>(7)</sup> PB L 349 van 24.12.1998, blz. 36.

<sup>(8)</sup> PB L 282 van 8.11.2000, blz. 9.

<sup>(9)</sup> PB L 30 van 5.2.1998, blz. 16.



- b) het in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 790/89 van de Raad <sup>(1)</sup> vastgestelde maximumbedrag per hectare van de steun voor verbetering van kwaliteit en afzet in de sector dopvruchten en sint-jansbrood;
- d) de bedragen van de premies en de betalingen in de sector rundvlees zoals bedoeld in de artikelen 4, 5, 6, 11, 13 en 14 van Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad <sup>(3)</sup>.

*Artikel 2*

- c) de bedragen van de premies en de betalingen in de sector schapen- en geitenvlees zoals bedoeld in de artikelen 4, 5 en 11 van Verordening (EG) nr. 2529/2001 van de Raad <sup>(2)</sup>;
- Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 maart 2003.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---

<sup>(1)</sup> PB L 85 van 30.3.1989, blz. 6.  
<sup>(2)</sup> PB L 341 van 22.12.2001, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21.

*BIJLAGE***In artikel 1 bedoelde wisselkoers**

1 euro = (gemiddelde 1 — 31.12.2002)

7,42618	Deense kroon
9,09600	Zweedse kroon
0,642116	Pond sterling

**VERORDENING (EG) Nr. 446/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 11 maart 2003**

**houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor eieren en eigeel, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector eieren<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 493/2002 van de Commissie<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 8, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2771/75 kan het verschil tussen de prijzen in de internationale handel voor de bij artikel 1, lid 1, van die verordening bedoelde producten enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer worden overbrugd, wanneer deze producten worden uitgevoerd in de vorm van goederen welke in de bijlage van die verordening worden genoemd; in Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1052/2002<sup>(4)</sup>, is omschreven voor welke van die producten een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen bedoeld in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2771/75.
- (2) Overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1520/2000, moet de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten worden vastgesteld

voor dezelfde periode als die welke is gekozen voor de vaststelling van de restituties voor deze zelfde producten die in onverwerkte toestand worden uitgevoerd.

- (3) In artikel 11 van de in het kader van de multilaterale besprekingen van de Uruguayronde gesloten landbouw-overeenkomst is bepaald dat de restitutie bij uitvoer van een in een goed verwerkt product niet meer mag bedragen dan de restitutie voor ditzelfde product dat in onverwerkte toestand wordt uitgevoerd.
- (4) Een strikt beheer moet gewaarborgd blijven, waarbij rekening wordt gehouden met enerzijds de ramingen van de uitgaven en anderzijds de beschikbaarheid van de begrotingsmiddelen.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties die worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1520/2000 genoemde basisproducten die tevens zijn bedoeld in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2771/75 en die worden uitgevoerd in de vorm van in de bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2771/75 vermelde goederen, worden vastgesteld zoals in de bijlage bij deze verordening is aangegeven.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 12 maart 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 maart 2003.

Voor de Commissie  
Erkki LIIKANEN  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 282 van 1.11.1975, blz. 49.

<sup>(2)</sup> PB L 77 van 20.3.2002, blz. 7.

<sup>(3)</sup> PB L 177 van 15.7.2000, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 160 van 18.6.2002, blz. 16.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 maart 2003 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor eieren en eigeel, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen

(EUR/100 kg)

GN-code	Omschrijving	Bestemming ( <sup>1</sup> )	Restituties
0407 00	Vogeleieren in de schaal, vers, verduurzaamd of gekookt:		
	– van pluimvee:		
0407 00 30	-- andere:		
	a) in geval van uitvoer van ovoalbumine van de GN-codes 3502 11 90 en 3502 19 90	02	6,00
		03	25,00
		04	3,00
	b) in geval van uitvoer van andere goederen	01	3,00
0408	Vogeleieren uit de schaal en eigeel, vers, gedroogd, gestoomd of in water gekookt, in een bepaalde vorm gebracht, bevroren of op andere wijze verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen:		
	– eigeel:		
0408 11	-- gedroogd:		
ex 0408 11 80	--- geschikt voor menselijke consumptie:		
	ongezoet	01	40,00
0408 19	-- ander:		
	--- geschikt voor menselijke consumptie:		
ex 0408 19 81	---- vloeibaar:		
	ongezoet	01	20,00
ex 0408 19 89	---- bevroren:		
	ongezoet	01	20,00
	– andere:		
0408 91	-- gedroogd:		
ex 0408 91 80	--- geschikt voor menselijke consumptie:		
	ongezoet	01	75,00
0408 99	-- andere:		
ex 0408 99 80	--- geschikt voor menselijke consumptie:		
	ongezoet	01	19,00

(<sup>1</sup>) De bestemmingen zijn de volgende:

01 derde landen

02 Koeweit, Bahrein, Oman, Katar, de Verenigde Arabische Emiraten, Jemen, Turkije, Hongkong SAR en Rusland

03 Zuid-Korea, Japan, Maleisië, Thailand, Taiwan en de Filipijnen

04 alle bestemmingen, met uitzondering van Zwitserland en de bestemmingen bedoeld onder 02 en 03.

**VERORDENING (EG) Nr. 447/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 11 maart 2003**

**tot vaststelling van de representatieve prijzen in de sectoren slachtpluimvee en eieren, alsmede van ovoalbumine, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1484/95**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector eieren <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 493/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 5, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector slachtpluimvee <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 493/2002, en met name op artikel 5, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2783/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende een gemeenschappelijke regeling van het handelsverkeer voor ovoalbumine en lactoalbumine <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2916/95 van de Commissie <sup>(5)</sup>, en met name op artikel 3, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1484/95 van de Commissie <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 310/2003 <sup>(7)</sup>, zijn de uitvoeringsbepalingen van de regeling voor de toepassing van de aanvullende invoerrechten en de representatieve prijzen in de sectoren slachtpluimvee en eieren, alsmede voor ovoalbumine, vastgesteld.

- (2) Uit een regelmatige controle van gegevens waarvan wordt uitgegaan bij de vaststelling van de representatieve prijzen voor de producten van de sectoren slachtpluimvee en eieren, alsmede voor ovoalbumine, blijkt dat de representatieve prijzen voor de invoer van bepaalde producten moeten worden gewijzigd, met inachtneming van de naar gelang van de oorsprong optredende prijsverschillen. Derhalve moeten de representatieve prijzen voor die producten worden gepubliceerd.
- (3) Deze wijziging, gezien de marktsituatie, moet zo spoedig mogelijk worden toegepast.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1484/95 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 12 maart 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 maart 2003.

*Voor de Commissie*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Directeur-generaal Landbouw*

<sup>(1)</sup> PB L 282 van 1.11.1975, blz. 49.

<sup>(2)</sup> PB L 77 van 20.3.2002, blz. 7.

<sup>(3)</sup> PB L 282 van 1.11.1975, blz. 77.

<sup>(4)</sup> PB L 282 van 1.11.1975, blz. 104.

<sup>(5)</sup> PB L 305 van 19.12.1995, blz. 49.

<sup>(6)</sup> PB L 145 van 29.6.1995, blz. 47.

<sup>(7)</sup> PB L 45 van 19.2.2003, blz. 12.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 maart 2003 tot vaststelling van de representatieve prijzen in de sectoren slachtpluimvee en eieren, alsmede van ovoalbumine, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1484/95

## „BIJLAGE I

GN-code	Omschrijving	Representatieve prijs (in EUR/ 100kg)	Zekerheid zoals bedoeld in artikel 3, lid 3 (in EUR/ 100kg)	Oorsprong <sup>(1)</sup>
0207 12 90	Kippen, geplukt, schoongemaakt, zonder kop, zonder hals, zonder poten, zonder hart, zonder lever en zonder spiermaag (zogenaamde kippen 65 %), of in andere staat aangeboden, bevroren	79,9	11	01
0207 14 10	Delen zonder been, van hanen of van kippen, bevroren	189,6 195,0 186,9 186,9	35 33 37 37	01 02 03 04
0207 25 10	Kalkoenen, geplukt, schoongemaakt, zonder kop en zonder poten, doch met hals, met hart, met lever en met spiermaag (zogenaamde kalkoenen 80 %), bevroren	121,3	12	01
0207 27 10	Delen zonder been, van kalkoenen, bevroren	256,1	12	01
1602 32 11	Bereidingen van hanen of van kippen, niet gekookt en niet gebakken	216,3 218,8	21 20	01 02

(<sup>1</sup>) Verklaring van de code:

- 01 Brazilië
- 02 Thailand
- 03 Argentinië
- 04 Chili

**VERORDENING (EG) Nr. 448/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 11 maart 2003**  
**tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector eieren**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector eieren <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 493/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 8, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het verschil tussen de in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2771/75 bedoelde prijzen van de producten op de wereldmarkt en in de Gemeenschap kan ingevolge artikel 8 van genoemde verordening worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Op grond van de huidige marktsituatie in een aantal derde landen en de concurrentie voor bepaalde bestemmingen, moet een gedifferentieerde restitutie worden vastgesteld voor bepaalde producten van de sector eieren.

- (3) De toepassing van deze regels en criteria op de huidige marktsituatie in de sector eieren leidt tot de vaststelling van een restitutiebedrag waardoor de Gemeenschap aan de internationale handel kan deelnemen en waarbij ook rekening wordt gehouden met de aard van de uitvoer van deze producten alsmede met hun huidige belang.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De lijst met codes van producten bij uitvoer waarvan de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2771/75 bedoelde restitutie wordt toegekend, alsmede de bedragen van deze restituties, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 12 maart 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 maart 2003.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 282 van 1.11.1975, blz. 49.

<sup>(2)</sup> PB L 77 van 20.3.2002, blz. 7.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 11 maart 2003 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector eieren**

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
0407 00 11 9000	E07	EUR/100 st.	1,70
0407 00 19 9000	E07	EUR/100 st.	0,80
0407 00 30 9000	E09	EUR/100 kg	6,00
	E10	EUR/100 kg	25,00
	E11	EUR/100 kg	3,00
0408 11 80 9100	E04	EUR/100 kg	40,00
0408 19 81 9100	E04	EUR/100 kg	20,00
0408 19 89 9100	E04	EUR/100 kg	20,00
0408 91 80 9100	E06	EUR/100 kg	75,00
0408 99 80 9100	E04	EUR/100 kg	19,00

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1779/2002 van de Commissie (PB L 269 van 5.10.2002, blz. 6).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

E04 Uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van Zwitserland en Estland

E06 Uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van Zwitserland, Estland en Litouwen

E07 Uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika, Estland en Litouwen

E09 Uitvoer naar Koeweit, Bahrein, Oman, Qatar, de Verenigde Arabische Emiraten, Jemen, Hongkong SAR, Rusland en Turkije

E10 Uitvoer naar Zuid-Korea, Japan, Maleisië, Thailand, Taiwan en de Filipijnen

E11 Uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van Zwitserland, Estland, Litouwen en de bestemmingen bedoeld onder E09 en E10.



**VERORDENING (EG) Nr. 449/2003 VAN DE COMMISSIE**  
**van 11 maart 2003**  
**tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector slachtpluimvee**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector slachtpluimvee <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 493/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 8, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2777/75 kan het verschil tussen de prijzen op de wereldmarkt en in de Gemeenschap van de producten genoemd in artikel 1, lid 1, van deze verordening overbrugd worden door een restitutie bij uitvoer.
- (2) De toepassing van deze regels en criteria op de huidige marktsituatie in de sector slachtpluimvee leidt tot de vaststelling van een restitutiebedrag waardoor de Gemeenschap aan de internationale handel kan deel-

nemen en waarbij ook rekening gehouden wordt met de aard van de uitvoer van deze producten alsmede met hun huidige belang.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De lijst van producten bij uitvoer waarvan de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2777/75 bedoelde restitutie wordt toegerekend, alsmede de bedragen van deze restituties, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 12 maart 2003.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 11 maart 2003.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 282 van 1.11.1975, blz. 77.

<sup>(2)</sup> PB L 77 van 20.3.2002, blz. 7.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 11 maart 2003 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector slachtpluimvee**

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
0105 11 11 9000	V04	EUR/100 st.	0,80
0105 11 19 9000	V04	EUR/100 st.	0,80
0105 11 91 9000	V04	EUR/100 st.	0,80
0105 11 99 9000	V04	EUR/100 st.	0,80
0207 12 10 9900	V01	EUR/100 kg	40,00
0207 12 10 9900	A24	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9190	V01	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9190	A24	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9990	V01	EUR/100 kg	40,00
0207 12 90 9990	A24	EUR/100 kg	40,00
0207 14 20 9900	V03	EUR/100 kg	5,00
0207 14 60 9900	V03	EUR/100 kg	5,00
0207 14 70 9190	V03	EUR/100 kg	5,00
0207 14 70 9290	V03	EUR/100 kg	5,00

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1779/2002 van de Commissie (PB L 269 van 5.10.2002, blz. 6).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

V01 Uitvoer naar Angola, Saudi-Arabië, Koeweit, Bahrein, Qatar, Oman, de Verenigde Arabische Emiraten, Jordanië, Jemen, Libanon, Irak en Iran

V03 Uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika en de zones A24 en A26

V04 Uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika en Estland.

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## RAAD

## BESLUIT VAN DE RAAD

van 18 februari 2003

## houdende oprichting van het Comité financiële diensten

(2003/165/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

1. ERAAN HERINNEREND dat de Raad zich in zijn conclusies van 3 december 2002 bereid verklaard heeft een besluit te nemen over de oprichting van een nieuw comité dat ten behoeve van de Raad en de Commissie advies moet verstrekken en het overzicht moet houden over het scala van financiëlemarktvragestukken;
  2. RICHT dienovereenkomstig het Comité financiële diensten (hierna „het comité” genoemd) OP dat de volgende taken krijgt:
    - los van het wetgevingsproces, een sectoroverschrijdende strategische reflectie voeren;
    - meehelpen met het vaststellen van de middellange- en langetermijnstrategie op het gebied van financiële diensten;
    - nadenken over gevoelige kortetermijnkwesties;
    - evalueren van de vorderingen en de uitvoering;
    - beleidsadvies verstrekken en overzicht houden over zowel interne kwesties (bv. de interne markt, inclusief de uitvoering van het Actieplan financiële diensten) als externe kwesties (bv. de WTO);
  3. KOMT het volgende OVEREEN met betrekking tot de samenstelling, het voorzitterschap en de werking van het comité:
    - de Commissie en elk lid van de Raad wijzen een vertegenwoordiger op hoog niveau en diens plaatsvervanger aan voor het comité; een vertegenwoordiger van de Europese Centrale Bank en de voorzitters van de relevante communautaire comités van regelgevers zetelen in het comité als waarnemer;
    - het comité heeft één voorzitter en één vice-voorzitter, die het aanwijst onder de vertegenwoordigers van de lidstaten; de ambtstermijn van de voorzitter en de vice-voorzitter bedraagt twee jaar; de eerste voorzitter wordt aangewezen door het Economisch en Financieel comité;
  - de lidstaat waarvan de vertegenwoordiger is aangewezen als voorzitter, heeft voor de duur van de ambtstermijn van de voorzitter een extra vertegenwoordiger in het comité;
  - om het werk van het comité te vergemakkelijken, werken de voorzitter en de vice-voorzitter, de vertegenwoordiger van de Commissie, de vertegenwoordiger van de lidstaat die het voorzitterschap van de Raad bekleedt, een vertegenwoordiger van het secretariaat-generaal van de Raad en een vertegenwoordiger van het secretariaat van het Economisch en Financieel comité nauw met elkaar samen;
  - het comité brengt verslag uit aan het Economisch en Financieel Comité ter voorbereiding van adviezen aan de Raad Ecofin, en houdt daarbij rekening met de gevestigde rol van het Coreper;
  - de voorzitter van het comité is beschikbaar voor een regelmatige gedachtewisseling over strategische ontwikkelingen in verband met de financiële markten met de Economische en Monetaire Commissie van het Europees Parlement;
  - het comité stelt zijn reglement van orde vast in overeenstemming met het reglement van orde van de Raad;
  - het secretariaat wordt verzorgd door het secretariaat-generaal van de Raad;
4. WIJST EROP dat de activiteiten van het comité het initiatiefrecht van de Commissie onverlet laten;
  5. BESLUIT om dit besluit in de tweede helft van 2004 opnieuw te bezien.

Gedaan te Brussel, 18 februari 2003.

Voor de Raad  
De voorzitter  
N. CHRISTODOULAKIS

# COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 10 maart 2003

**betreffende de niet-opneming van parathion-methyl in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG van de Raad en de intrekking van de toelating voor gewasbeschermingsmiddelen die deze werkzame stof bevatten**

(kennisgeving geschied onder nummer C(2003) 724)

(Voor de EER relevante tekst)

(2003/166/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/414/EEG van de Raad van 15 juli 1991 betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/5/EG van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 8, lid 2, vierde alinea,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3600/92 van de Commissie van 11 december 1992 houdende bepalingen voor de uitvoering van de eerste fase van het werkprogramma als bedoeld in artikel 8, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG van de Raad betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2266/2000 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 7, lid 3 bis, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 8, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG is bepaald dat de Commissie een werkprogramma moet uitvoeren inzake het onderzoek van de in gewasbeschermingsmiddelen gebruikte werkzame stoffen die op 25 juli 1993 reeds op de markt waren. Bij Verordening (EEG) nr. 3600/92 zijn de bepalingen voor de uitvoering van dit programma vastgesteld.
- (2) Bij Verordening (EG) nr. 933/94 van de Commissie van 27 april 1994 houdende vaststelling van de werkzame stoffen van gewasbeschermingsmiddelen en aanwijzing van de als rapporteur optredende lidstaten voor de uitvoering van Verordening (EEG) nr. 3600/92 <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2230/95 <sup>(6)</sup>, zijn de werkzame stoffen die in het kader van Verordening (EEG) nr. 3600/92 moeten worden beoordeeld, aangewezen, alsmede de respectieve lidstaten die elk voor de beoordeling van een van de werkzame stoffen als rapporteur moeten optreden, en de producenten van die werkzame stoffen die tijdig een kennisgeving hebben ingediend.

- (3) Parathion-methyl is een van de 89 in Verordening (EG) nr. 933/94 opgenomen werkzame stoffen.
- (4) Italië, de voor parathion-methyl als rapporteur aangegeven lidstaat, heeft op 5 april 2001 overeenkomstig artikel 7, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 3600/92 zijn verslag over de evaluatie van de door de kennisgevers overeenkomstig artikel 6, lid 1, van die verordening verstrekte gegevens, bij de Commissie ingediend.
- (5) De Commissie heeft, na ontvangst van het verslag van de als rapporteur optredende lidstaat, deskundigen van de lidstaten en de belangrijkste kennisgever geraadpleegd, zoals bepaald in artikel 7, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3600/92.
- (6) Het door Italië opgestelde evaluatieverslag is door de lidstaten en de Commissie verder onderzocht in het kader van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid. Het onderzoek is op 18 oktober 2002 afgerond met een onderzoekverslag van de Commissie inzake parathion-methyl overeenkomstig artikel 7, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 3600/92.
- (7) De op basis van de verstrekte gegevens gemaakte evaluaties hebben niet aangetoond dat mag worden verwacht dat parathion-methyl bevattende gewasbeschermingsmiddelen onder de voorgestelde gebruiksvoorwaarden aan de eisen van artikel 5, lid 1, onder a) en b), van Richtlijn 91/414/EEG voldoen.
- (8) Parathion-methyl mag bijgevolg niet in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG worden opgenomen.
- (9) De nodige maatregelen moeten worden genomen om erop toe te zien dat de bestaande toelatingen voor gewasbeschermingsmiddelen die parathion-methyl bevatten, binnen een bepaalde termijn worden ingetrokken en niet worden hernieuwd, en dat voor dergelijke producten geen nieuwe toelatingen worden gegeven.

<sup>(1)</sup> PB L 230 van 19.8.1991, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 8 van 14.1.2003, blz. 7.

<sup>(3)</sup> PB L 366 van 15.12.1992, blz. 10.

<sup>(4)</sup> PB L 259 van 13.10.2000, blz. 27.

<sup>(5)</sup> PB L 107 van 28.4.1994, blz. 8.

<sup>(6)</sup> PB L 225 van 22.9.1995, blz. 1.

- (10) De looptijd van een eventuele door de lidstaten overeenkomstig artikel 4, lid 6, van Richtlijn 91/414/EEG toegestane termijn voor de verwijdering, de opslag, het op de markt brengen of het gebruik van bestaande voorraden gewasbeschermingsmiddelen die parathion-methyl bevatten, mag niet meer bedragen dan twaalf maanden, zodat de bestaande voorraden nog gedurende ten hoogste één extra groeiseizoen mogen worden gebruikt.
- (11) Deze beschikking laat onverlet eventuele latere acties van de Commissie met betrekking tot deze werkzame stof in het kader van Richtlijn 79/117/EEG van de Raad van 21 december 1978 houdende verbod van het op de markt brengen en het gebruik van bestrijdingsmiddelen bevattende bepaalde actieve stoffen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden.
- (12) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Parathion-methyl wordt niet als werkzame stof in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG opgenomen.

*Artikel 2*

De lidstaten zorgen ervoor dat:

- a) toelatingen van gewasbeschermingsmiddelen die parathion-methyl bevatten, uiterlijk zes maanden na de datum van vaststelling van deze beschikking worden ingetrokken;
- b) met ingang van de datum van vaststelling van deze beschikking geen gewasbeschermingsmiddelen die parathion-methyl bevatten, meer worden toegelaten en geen toelatingen voor dergelijke gewasbeschermingsmiddelen meer worden vernieuwd op grond van de in artikel 8, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG vastgestelde afwijkingsbepalingen.

*Artikel 3*

Eventuele door de lidstaten overeenkomstig artikel 4, lid 6, van Richtlijn 91/414/EEG toegestane termijnen moeten zo snel mogelijk aflopen en in elk geval uiterlijk 18 maanden na de datum van vaststelling van deze beschikking.

*Artikel 4*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 10 maart 2003.

*Voor de Commissie*

David BYRNE

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 33 van 8.2.1979, blz. 36.

**BESLUIT VAN DE COMMISSIE**

van 11 maart 2003

**tot beëindiging van de antidumpingprocedure betreffende de invoer van filamentgaren van celluloseacetaat uit Litouwen en de Verenigde Staten van Amerika en tot vrijgave van de uit hoofde van het voorlopige recht als zekerheid gestelde bedragen**

(2003/167/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1972/2002 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 9,

Na raadpleging van het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

**A. PROCEDURE**

- (1) Op 12 november 2001 heeft de Commissie de klacht ontvangen dat filamentgaren van celluloseacetaat („het betrokken product”), uit Litouwen en de Verenigde Staten van Amerika, met dumping werd ingevoerd.
- (2) De klacht was ingediend op grond van artikel 4, lid 1, en artikel 5, lid 4, van Verordening (EG) nr. 384/96 („de basisverordening”) door het „Comité International de la Rayonne et des Fibres Synthétiques” („CIRFS”) namens producenten in de Gemeenschap die goed zijn voor meer dan 90 % van de productie van het betrokken product in de Gemeenschap.
- (3) De klacht bevatte bewijsmateriaal dat het betrokken product met dumping werd ingevoerd en dat de EG-producenten hierdoor aanmerkelijke schade leden, welk bewijsmateriaal toereikend werd geacht om tot de inleiding van een antidumpingprocedure over te gaan.
- (4) De Commissie heeft na raadpleging een bericht bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* <sup>(3)</sup> en is begonnen met het antidumpingonderzoek naar de invoer van het betrokken product, ingedeeld onder de GN-codes 5403 33 10, 5403 33 90 en 5403 42 00, uit Litouwen en de Verenigde Staten van Amerika.

- (5) De Commissie heeft de haar bekende producenten/exporteurs en importeurs, de vertegenwoordigers van de exportlanden, de bedrijven die het betrokken product verwerken, de toeleveranciers van de bedrijfstak van de Gemeenschap en de klagende producenten in de Gemeenschap van de opening van het onderzoek in kennis gesteld. De belanghebbenden werden in de gelegenheid gesteld hun standpunt schriftelijk uiteen te zetten en binnen de in het bericht van inleiding genoemde termijn een onderhoud aan te vragen.

**B. INTREKKING VAN DE KLACHT EN BEÏNDIGING VAN DE PROCEDURE**

- (6) Het CIRFS heeft bij schrijven van 6 februari 2003 aan de Commissie de klacht officieel ingetrokken.
- (7) Overeenkomstig artikel 9, lid 1, van de basisverordening kan de procedure worden beëindigd wanneer de klacht wordt ingetrokken, tenzij dit niet in het belang van de Gemeenschap is.
- (8) De Commissie was van oordeel dat onderhavige procedure diende te worden beëindigd, daar bij het onderzoek niet is gebleken dat dit in strijd is met het belang van de Gemeenschap. De belanghebbenden werden hiervan in kennis gesteld en in de gelegenheid gesteld opmerkingen te maken. Er werden geen opmerkingen ontvangen waaruit bleek dat deze beëindiging niet in het belang van de Gemeenschap was.
- (9) De Commissie is daarom tot de conclusie gekomen dat de antidumpingprocedure betreffende het betrokken product uit Litouwen en de Verenigde Staten van Amerika zonder de instelling van antidumpingmaatregelen dient te worden beëindigd.
- (10) Rechten die eventueel op grond van Verordening (EG) nr. 1662/2002 van de Commissie <sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 158/2003 <sup>(5)</sup>, voor het betrokken product zijn betaald, dienen te worden terugbetaald,

<sup>(1)</sup> PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 305 van 7.11.2002, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB C 364 van 20.12.2001, blz. 3.

<sup>(4)</sup> PB L 251 van 19.9.2002, blz. 9. Verordening gerectificeerd in PB L 258 van 26.9.2002, blz. 35.

<sup>(5)</sup> PB L 25 van 30.1.2003, blz. 35.

BESLUIT:

*Artikel 3*

*Artikel 1*

De antidumpingprocedure betreffende niet-getextureerd, kunstmatig filamentgaren van celluloseacetaat, ingedeeld onder de GN-codes 5403 33 10, 5403 33 90 en 5403 42 00, uit Litouwen en de Verenigde Staten van Amerika, wordt hierbij beëindigd.

Dit besluit treedt in werking op de dag volgende op die van zijn bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 11 maart 2003.

*Artikel 2*

De bedragen die als zekerheid werden gesteld uit hoofde van het voorlopige antidumpingrecht dat bij Verordening (EG) nr. 1662/2002 werd vastgesteld, worden vrijgegeven.

*Voor de Commissie*

Pascal LAMY

*Lid van de Commissie*

---

**BESLUIT VAN DE COMMISSIE**  
**van 11 maart 2003**  
**tot oprichting van het EG-Energy Starbestuur**

(2003/168/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

*Artikel 2*

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 175, lid 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2422/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 6 november 2001 betreffende een communautair energie-efficiëntie-etiketteringsprogramma voor kantoorapparatuur <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 8, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2422/2001 moet de Commissie, met het oog op de uitvoering van het EG-Energy Starprogramma zoals gedefinieerd in de Overeenkomst tussen de regering van de Verenigde Staten van Amerika en de Europese Gemeenschap over de coördinatie van programma's voor energie-efficiëntie-etikettering voor kantoorapparatuur <sup>(2)</sup>, een EG-Energy Starbestuur („ECESB” genoemd) instellen.
- (2) Het ECESB moet zijn samengesteld uit vertegenwoordigers van de lidstaten, zoals gedefinieerd in Verordening (EG) nr. 2422/2001, en de bij wijze van indicatie in die verordening vermelde betrokken partijen,

1. De Commissie, vertegenwoordigd door directoraat-generaal Energie en vervoer, treedt op als voorzitter van het ECESB.

2. De indicatieve lijst van nationale vertegenwoordigers zoals bedoeld in artikel 9 van Verordening (EG) nr. 2422/2001, is opgenomen in deel A van de bijlage.

Indien meer dan één nationale vertegenwoordiger is aangevoerd, fungeert de door de lidstaat aangewezen vertegenwoordiger als „coördinator”, zoals vermeld in de bijlage.

3. De indicatieve lijst van betrokken partijen zoals bedoeld in artikel 8, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2422/2001, is opgenomen in deel B van de bijlage.

4. Met het oog op een evenwichtige deelneming van alle voor de diverse categorieën kantoorapparatuur relevante betrokken partijen, kan de voorzitter desgewenst de ledenlijst van de betrokken partijen aanpassen.

*Artikel 3*

Dit besluit treedt in werking op de zevende dag volgende op die van zijn bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

BESLUIT:

Gedaan te Brussel, 11 maart 2003.

*Artikel 1*

Het EG-Energy Starbestuur „ECESB” wordt hierbij opgericht.

*Voor de Commissie*  
Loyola DE PALACIO  
*Vice-voorzitster*

<sup>(1)</sup> PB L 332 van 15.12.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 172 van 26.6.2001, blz. 3.



## BIJLAGE

## INDICATIEVE LEDENLIJST VAN HET ECESB

## DEEL A

## Vertegenwoordigers van de lidstaten

A	Abteilung IV/3 Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit	Dipl.-Ing. Matthias BRUNNER (coördinator)
	EVA - Austrian Energy Agency	De heer Herbert RITTER
B	Administration de l'Energie du Ministère des Affaires Economiques; Division Gaz-Electricité	De heer Luc MICHIELS
DK	Danish Energy Agency	Mevrouw Anette GYDESEN
FIN	Ministry of Trade and Industry	Mevrouw Veera PEDERSEN (coördinator)
	Motiva Oy	De heer Heikki HÄRKÖNEN
F	MINEFI/DGEMP - Télédoc 161	Mevrouw Evelyne BISSON (coördinator)
	Ademe - Centre de Sophia Antipolis	De heer Alain ANGLADE
D	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie	Dr. Wolfgang STINGLWAGNER (coördinator)
	Deutsche Energie-Agentur	Mevrouw Dr. Christiane DUDDA
EL	Ministry for Development	De heer Dimitrios NOMIDIS (coördinator)
	Ministry for Development	De heer Dimitrios TSALEMIS
IRL	Sustainable Energy Ireland	De heer Tom HALPIN
	Sustainable Energy Ireland	Mevrouw Antonia SHIELDS
I	Segreteria Tecnica della DGERM, Ministero delle Attività Produttive	De heer Dario CHELLO (coördinator)
	ENEA, Ispra	Mevrouw Milena PRESUTTO
L	Service de l'Energie de l'Etat	De heer Jean-Paul HOFFMANN
P	Direcção Geral da Energia	De heer Renato ROMANO
E	Subdirección General de Planificación Energetica	De heer Angel Chamero FERRER
S	Swedish National Energy Administration	Mevrouw Kristina BEIERTZ
NL	NOVEM	Drs. Ir. Hans-Paul SIDERIUS
UK	Department for Environment, Food and Rural Affairs Zone 6D/11, Ashdown House	De heer Chris BAKER (coördinator)
	ITS Research & Testing Centre	De heer Bob HARRISON
	BRE Ltd	Mevrouw Monika MUNZINGER

## DEEL B

**Betrokken partijen***Fabrikanten*

The European Information, Communications and Consumer Electronics Technology Industry Association (EICTA)

*Kleinhandel*

Eurocommerce

*Groeperingen voor milieubescherming*

WWF

*Consumentenorganisaties*

Europese Consumentenbond (BEUC)

---

(Besluiten aangenomen krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

## BESLUIT 2003/169/JBZ VAN DE RAAD

van 27 februari 2003

**tot vaststelling van de bepalingen van de overeenkomst van 1995 aangaande de verkorte procedure tot uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie, en van de overeenkomst van 1996 betreffende uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie, die een ontwikkeling inhouden van het Schengenacquis in de zin van de overeenkomst inzake de wijze waarop de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen worden betrokken bij de toepassing, de uitvoering en de ontwikkeling van het Schengenacquis**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op artikel 31, onder b), en artikel 34, lid 2, onder c),

Gezien het initiatief van het Koninkrijk Zweden <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europees Parlement <sup>(2)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Om de doelstellingen van de Europese Unie te verwezenlijken, heeft de Raad de Overeenkomst aangaande de verkorte procedure tot uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie <sup>(3)</sup> (overeenkomst aangaande de verkorte uitleveringsprocedure) en de Overeenkomst betreffende uitlevering tussen de lidstaten van de Europese Unie <sup>(4)</sup> (uitleveringsovereenkomst) vastgesteld.
- (2) Met het oog op een duidelijke en ondubbelzinnige situatie in rechte moet de verhouding worden vastgesteld tussen de bepalingen van bovengenoemde overeenkomsten en de bepalingen van titel III, hoofdstuk 4, van de Overeenkomst van 19 juni 1990 ter uitvoering van het Akkoord van Schengen van 14 juni 1985 betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan de gemeenschappelijke grenzen <sup>(5)</sup> (Schengenuitvoeringsovereenkomst), die met de inwerkingtreding van het Verdrag van Amsterdam op 1 mei 1999 in het kader van de Europese Unie zijn opgenomen.
- (3) De Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen moeten ook worden betrokken bij de toepassing van de bepalingen van de overeenkomst aangaande de verkorte uitleveringsprocedure en een aantal bepalingen van de uitleveringsovereenkomst, die een ontwikkeling vormen van het Schengenacquis en onder het toepassingsgebied vallen van artikel 1 van Besluit 1999/437/EG van de Raad van 17 mei 1999 inzake bepaalde toepassingsbepalingen van de door de Raad van de Europese Unie, de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen gesloten overeenkomst inzake de wijze waarop deze twee staten worden betrokken bij de uitvoering, de toepassing en de ontwikkeling van het Schengenacquis <sup>(6)</sup>.

(4) De procedures van de Overeenkomst tussen de Raad van de Europese Unie, de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen inzake de wijze waarop IJsland en Noorwegen worden betrokken bij de uitvoering, de toepassing en de ontwikkeling van het Schengenacquis <sup>(7)</sup> (de associatieovereenkomst) zijn voor dit besluit gevolgd.

(5) Bij de kennisgeving van de aanneming van dit besluit aan de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen, overeenkomstig artikel 8, lid 2, onder a), van de associatieovereenkomst, wordt deze twee staten verzocht, wanneer zij de Raad en de Commissie ervan in kennis stellen dat zij aan de grondwettelijke verplichtingen hebben voldaan, de relevante verklaringen af te leggen en de relevante kennisgevingen te doen zoals bedoeld in artikel 7, lid 4, artikel 9, artikel 12, lid 3, en artikel 15 van de overeenkomst aangaande de verkorte uitleveringsprocedure en in artikel 6, lid 3, en artikel 13, lid 2, van de uitleveringsovereenkomst,

BESLUIT:

### Artikel 1

De overeenkomst aangaande de verkorte uitleveringsprocedure vormt een ontwikkeling van de bepalingen van het Schengenacquis, met name van artikel 66 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst.

### Artikel 2

De artikelen 2, 6, 8, 9 en 13 van de uitleveringsovereenkomst, alsmede artikel 1 daarvan voorzover relevant voor deze andere artikelen, vormen een ontwikkeling van de bepalingen van het Schengenacquis, met name van artikel 61, artikel 62, leden 1 en 2, en de artikelen 63 en 65 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst.

<sup>(1)</sup> PB C 195 van 11.7.2001, blz. 13.

<sup>(2)</sup> Advies van 13 november 2000 (nog niet bekendgemaakt).

<sup>(3)</sup> PB C 78 van 30.3.1995, blz. 2.

<sup>(4)</sup> PB C 313 van 23.10.1996, blz. 12.

<sup>(5)</sup> PB L 239 van 22.9.2000, blz. 19.

<sup>(6)</sup> PB L 176 van 10.7.1999, blz. 31.

<sup>(7)</sup> PB L 176 van 10.7.1999, blz. 36.

*Artikel 3*

1. Onverminderd artikel 8 van de associatieovereenkomst treden de bepalingen van de overeenkomst aangaande de verkorte uitleveringsprocedure voor IJsland en Noorwegen in werking op de datum van inwerkingtreding van deze laatste overeenkomst, overeenkomstig artikel 16, lid 2, daarvan, of, indien deze inwerkingtreding vóór 1 juli 2002 plaatsvindt, op deze laatste datum.

2. Vóór de inwerkingtreding van de overeenkomst aangaande de verkorte uitleveringsprocedure in IJsland en Noorwegen, kunnen IJsland en Noorwegen, bij de kennisgeving van de vervulling van de grondwettelijke verplichtingen overeenkomstig artikel 8, lid 2, van de associatieovereenkomst, verklaren dat deze bepalingen van toepassing zijn in hun betrekkingen met de staten die eenzelfde verklaring hebben afgelegd. Deze verklaringen worden van toepassing 90 dagen nadat ze zijn neergelegd.

3. Onverminderd artikel 8 van de associatieovereenkomst treden de artikelen 2, 6, 8, 9 en 13 van de uitleveringsovereenkomst voor IJsland en Noorwegen in werking op de datum van de inwerkingtreding van deze laatste overeenkomst, overeenkomstig artikel 18, lid 3, daarvan, of, indien deze inwerkingtreding vóór 1 juli 2002 plaatsvindt, op deze laatste datum.

4. Vóór de inwerkingtreding van de in lid 3 genoemde bepalingen van de uitleveringsovereenkomst in IJsland en Noorwegen kunnen IJsland en Noorwegen, bij de kennisgeving van de vervulling van de grondwettelijke verplichtingen overeenkomstig artikel 8, lid 2, van de associatieovereenkomst, verklaren dat deze bepalingen van toepassing zijn in hun betrekkingen met de staten die eenzelfde verklaring hebben afgelegd. Deze verklaringen worden van toepassing 90 dagen nadat ze zijn neergelegd.

*Artikel 4*

1. Op de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst aangaande de verkorte uitleveringsprocedure wordt, overeenkomstig artikel 16, lid 2, daarvan, artikel 66 van de Schengen-uitvoeringsovereenkomst ingetrokken. Het genoemde artikel blijft echter wel van toepassing op uitleveringsverzoeken die vóór deze datum zijn gedaan, tenzij de betrokken lidstaten reeds onderling de overeenkomst aangaande de verkorte uitleveringsprocedure toepassen, op grond van de verklaringen die zij krachtens artikel 16, lid 3, daarvan hebben afgelegd.

2. Op de datum van inwerkingtreding van de uitleveringsovereenkomst, zoals bepaald in artikel 18, lid 3, daarvan, worden artikel 61, artikel 62, leden 1 en 2, en de artikelen 63 en 65 van de Schengenuitvoeringsovereenkomst ingetrokken. Deze bepalingen blijven echter wel van toepassing op uitleveringsverzoeken die vóór deze datum zijn gedaan, tenzij de betrokken lidstaten reeds onderling de uitleveringsovereenkomst toepassen, op grond van de verklaringen die zij krachtens artikel 18, lid 4, daarvan hebben afgelegd.

*Artikel 5*

Dit besluit wordt van toepassing op de dag volgende op die van zijn bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Raad

De voorzitter

M. CHRISOCHOÏDIS

**BESLUIT 2003/170/JBZ VAN DE RAAD  
van 27 februari 2003**

**betreffende het gezamenlijk gebruik van verbindingsofficieren die gedetacheerd zijn door de rechtshandhavende autoriteiten van de lidstaten**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op artikel 30, lid 1, onder a), b) en c), artikel 30, lid 2, onder c), en artikel 34, lid 2, onder c),

Gezien het initiatief van het Koninkrijk Denemarken <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europees Parlement <sup>(2)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Tijdens zijn zitting van 3 december 1998 heeft de Raad van ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken het Actieplan van de Raad en de Commissie over hoe de bepalingen van het Verdrag van Amsterdam inzake de totstandbrenging van een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid het best kunnen worden uitgevoerd <sup>(3)</sup>, aangenomen. In maatregel 48 daarvan staat dat binnen vijf jaar na de inwerkingtreding van het Verdrag maatregelen moeten worden genomen ter bevordering van samenwerking en gezamenlijke initiatieven inzake opleiding, de uitwisseling van verbindingfunctionarissen, detachering, het gebruik van apparatuur en forensisch onderzoek.
- (2) De Europese Raad van Wenen van 11 en 12 december 1998 heeft in zijn conclusie 83 het Actieplan van de Raad en de Commissie bekrachtigd voor de optimale uitvoering van de bepalingen van het Verdrag van Amsterdam betreffende een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid, bekrachtigd en in zijn conclusie 89 aangedrongen op een versterking van het optreden tegen de georganiseerde criminaliteit in het licht van de nieuwe mogelijkheden die door het Verdrag zijn ontstaan.
- (3) De Europese Raad van Tampere van 15 en 16 oktober 1999 heeft de Raad en de Commissie verzocht om in nauwe samenwerking met het Europees Parlement, de volledige en onmiddellijke uitvoering van het Verdrag van Amsterdam te bevorderen op basis van het door de Raad van ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken van 3 december 1998 aangenomen en door de Europese Raad van Wenen van 11 en 12 december 1998 bekrachtigde actieplan, en de politieke beleidslijnen en concrete doelstellingen ter versterking van de politieke samenwerking in het perspectief van de strijd tegen grensoverschrijdende criminaliteit, die in Tampere zijn overeengekomen.

- (4) De Europese Raad van Helsinki van 10 en 11 december 1999 heeft de Europese Unie verzocht om zich er op internationaal niveau voor te beijveren de samenwerking met derde landen op het gebied van terugdringing van vraag en aanbod en op het gebied van justitie en binnenlandse zaken te intensiveren. De Europese Raad wees er in die context tevens op dat gecombineerde inspanningen van alle terzake bevoegde autoriteiten daartoe noodzakelijk zullen zijn en dat voor Europol in dezen een bijzondere rol is weggelegd.
- (5) De Europese Raad van Laken van 14 en 15 december 2001 heeft in zijn conclusie 37 het belang van de in Tampere vastgestelde beleidslijnen en doelstellingen bevestigd en daarbij tevens opgemerkt dat er nieuwe impulsen en richtsnoeren nodig zijn om de achterstand op sommige gebieden in te halen.
- (6) De Raad heeft op 14 oktober 1996 Gemeenschappelijk Optreden 96/602/JBZ houdende een gemeenschappelijk beleidskader voor de initiatieven van de lidstaten betreffende verbindingsofficieren <sup>(4)</sup> aangenomen.
- (7) Gezien de ervaringen die zijn opgedaan bij de uitvoering van het gemeenschappelijk optreden en gelet op de in het Verdrag van Amsterdam opgenomen bepalingen inzake de bestrijding van grensoverschrijdende criminaliteit, is het noodzakelijk de samenwerking tussen de lidstaten op het gebied van de taakomschrijving en de detachering van verbindingsofficieren in derde landen en bij internationale organisaties te versterken en verder te ontwikkelen.
- (8) Europol zal samenwerkingsbetrekkingen met derde landen en internationale organisaties aangaan en deze onderhouden, voorzover dat dienstig is voor de uitvoering van de in de Europolovereenkomst <sup>(5)</sup> vastgestelde taken.
- (9) Met een groot aantal derde landen en internationale organisaties zijn of zullen door Europol samenwerkingsbetrekkingen worden aangegaan en worden onderhouden.
- (10) Het is noodzakelijk Europol de nodige steun en mogelijkheden te geven om daadwerkelijk een spilfunctie te vervullen binnen de Europese politieke samenwerking. De Europese Raad heeft benadrukt dat Europol een centrale rol speelt bij de samenwerking tussen de autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de opsporing van grensoverschrijdende criminaliteit, vanwege de steun die Europol verleent bij de preventie, de analyse en de opsporing van criminaliteit op het niveau van de Europese Unie.

<sup>(1)</sup> PB C 176 van 24.7.2002, blz. 8.

<sup>(2)</sup> Advies van het Europees Parlement van 20 november 2002 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

<sup>(3)</sup> PB C 19 van 23.1.1999, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 268 van 19.10.1996, blz. 2.

<sup>(5)</sup> PB C 316 van 27.11.1995, blz. 2.

- (11) Het is noodzakelijk Europol de mogelijkheid te geven om, tot op zekere hoogte, gebruik te maken van de verbindingsofficieren van de lidstaten in derde landen, teneinde op die manier de operationele steunfunctie van Europol ten behoeve van de nationale politiediensten te versterken.
- (12) De lidstaten erkennen dat er al uitgebreid wordt samengewerkt tussen de verbindingsofficieren die door de lidstaten, met het oog op hun nationale behoeften, in derde landen of bij externe organisaties zijn gedetacheerd. Niettemin dient de samenwerking tussen de verbindingsofficieren van de lidstaten in derde landen en bij internationale organisaties op bepaalde punten te worden versterkt, teneinde de middelen van de lidstaten optimaal te benutten.
- (13) De samenwerking tussen de lidstaten dient op dit gebied te worden versterkt om de uitwisseling van gegevens met het oog op de bestrijding van zware grensoverschrijdende criminaliteit te vergemakkelijken.
- (14) De lidstaten hechten bijzonder veel belang aan samenwerking bij de bestrijding van grensoverschrijdende criminaliteit, omdat zij van oordeel zijn dat intensievere samenwerking op het gebied van gegevensuitwisseling de nationale autoriteiten beter in staat zal stellen de criminaliteit op doeltreffende wijze te bestrijden. De lidstaten zijn in dit verband van mening dat voor Europol een centrale rol is weggelegd.
- (15) Dit besluit beoogt een regeling vast te stellen voor aangelegenheden die te maken hebben met de bestrijding van zware grensoverschrijdende criminaliteit.
- (16) De bepalingen inzake gezamenlijk gebruik van verbindingsofficieren als vervat in de Overeenkomst ter uitvoering van het Schengenakkoord van 14 juni 1985 tussen de regeringen van de staten van de Benelux Economische Unie, van de Bondsrepubliek Duitsland en van de Franse Republiek betreffende de geleidelijke afschaffing van de controles aan hun gemeenschappelijke grenzen<sup>(1)</sup> (hierna „de overeenkomst ter uitvoering van het Schengenakkoord” genoemd), dienen verder te worden ontwikkeld om de samenwerking tussen de lidstaten bij de bestrijding van de grensoverschrijdende criminaliteit te versterken.
- (17) Wat IJsland en Noorwegen betreft, is dit besluit, met uitzondering van artikel 8, te beschouwen als een ontwikkeling van de bepalingen van het Schengenacquis, in de zin van de door de Raad van de Europese Unie met de Republiek IJsland en het Koninkrijk Noorwegen gesloten overeenkomst inzake de wijze waarop deze twee staten worden betrokken bij de uitvoering, de toepassing en de ontwikkeling van het Schengenacquis<sup>(2)</sup>, vallend onder het gebied bedoeld in artikel 1, letter H, van Besluit 1999/437/EG van de Raad<sup>(3)</sup> inzake bepaalde toepassingsbepalingen van die overeenkomst.
- (18) Het Verenigd Koninkrijk neemt aan dit besluit deel in overeenstemming met artikel 5 van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap gehechte protocol tot opnemng van het Schengenacquis in het kader van de Europese Unie, en artikel 8, lid 2, van Besluit 2000/365/EG van de Raad van 29 mei 2000 betreffende het verzoek van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland deel te mogen nemen aan enkele bepalingen van het Schengenacquis<sup>(4)</sup>.
- (19) Ierland neemt aan dit besluit deel in overeenstemming met artikel 5 van het aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap gehechte protocol tot opnemng van het Schengenacquis in het kader van de Europese Unie, en artikel 6, lid 2, van Besluit 2002/192/EG van de Raad van 28 februari 2002 betreffende het verzoek van Ierland deel te mogen nemen aan bepalingen van het Schengenacquis<sup>(5)</sup>.
- (20) Gemeenschappelijk Optreden 96/602/JBZ en het bepaalde in artikel 47, lid 4, van de Schengenuitvoeringsovereenkomst, dienen derhalve te worden ingetrokken.

## BESLUIT:

## Artikel 1

## Definitie

1. In dit besluit wordt onder „verbindingsofficier” verstaan: een vertegenwoordiger van een van de lidstaten die door een rechtshandhavende instantie in een of meer derde landen of bij internationale organisaties wordt gedetacheerd om in de betreffende landen of bij de betreffende internationale organisaties contacten met de autoriteiten te leggen of te onderhouden, teneinde te helpen strafbare feiten te voorkomen of aan het licht te brengen.

2. Dit besluit geldt onverminderd de voorwaarde dat de taken van de verbindingsofficieren van de lidstaten het kader van hun bevoegdheden niet te buiten mogen gaan en dat het nationaal recht, de nationale behoeften en eventuele gunstiger overeenkomsten met het gastland of de internationale organisatie in acht moeten worden genomen.

## Artikel 2

## Taken van de verbindingsofficieren

1. Elke lidstaat ziet erop toe dat zijn verbindingsofficieren rechtstreeks contact met de bevoegde autoriteiten in het gastland of bij de internationale organisatie leggen en onderhouden, teneinde de inzameling en uitwisseling van gegevens te bevorderen en te bespoedigen.

<sup>(1)</sup> PB L 239 van 22.9.2000, blz. 19.

<sup>(2)</sup> PB L 176 van 10.7.1999, blz. 36.

<sup>(3)</sup> PB L 176 van 10.7.1999, blz. 31.

<sup>(4)</sup> PB L 131 van 1.6.2000, blz. 43.

<sup>(5)</sup> PB L 64 van 7.3.2002, blz. 20.



2. De verbindingsofficier van elke lidstaat levert voorts een bijdrage aan de inzameling en uitwisseling van gegevens die van nut kunnen zijn bij de bestrijding van zware grensoverschrijdende criminaliteit, met inbegrip van gegevens waardoor een beter inzicht wordt verkregen in de rechtssystemen en de operationele methoden die in de betreffende landen of internationale organisaties kunnen worden toegepast.

3. De verbindingsofficieren voeren hun taken uit binnen het kader van hun bevoegdheden en met inachtneming van de bepalingen, met inbegrip van de bepalingen inzake de bescherming van persoonsgegevens, van hun nationaal recht en van eventuele overeenkomsten met gastlanden of internationale organisaties.

#### Artikel 3

##### Informatie over de detachering van verbindingsofficieren

1. De lidstaten verstrekken elkaar informatie over hun voornemens met betrekking tot de detachering van verbindingsofficieren in derde staten en bij internationale organisaties en verstrekken het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie (hierna „het secretariaat-generaal van de Raad” genoemd) ieder jaar informatie over de detachering van verbindingsofficieren, onder meer over hun bevoegdheden en over eventuele samenwerkingsovereenkomsten tussen de lidstaten in verband met de detachering van verbindingsofficieren.

2. Het secretariaat-generaal van de Raad stelt jaarlijks een overzicht op van de detachering van verbindingsofficieren door de lidstaten, onder meer over hun bevoegdheden en over eventuele samenwerkingsovereenkomsten tussen de lidstaten in verband met de detachering van verbindingsofficieren. Dit overzicht wordt toegezonden aan de lidstaten en aan Europol.

#### Artikel 4

##### Netwerk van verbindingsofficieren in derde landen

1. De lidstaten zien erop toe dat de verbindingsofficieren van de lidstaten die in dezelfde derde landen of bij dezelfde internationale organisaties zijn gedetacheerd, regelmatig of wanneer de situatie zulks vereist, bijeenkomen om relevante informatie uit te wisselen. De lidstaat die het voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie bekleedt, ziet erop toe dat zijn verbindingsofficier het initiatief neemt voor het beleggen van dergelijke vergaderingen. Indien de lidstaat die het voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie bekleedt, in het betreffende derde land of de betreffende internationale organisatie niet vertegenwoordigd is, neemt de vertegenwoordiger van het volgende of het daaropvolgende voorzitterschap het initiatief voor de vergadering. De Commissie en Europol worden, wanneer zulks dienstig is, op dergelijke vergaderingen uitgenodigd.

2. De lidstaten zien erop toe dat hun verbindingsofficieren die in dezelfde derde landen of bij dezelfde internationale organisaties zijn gedetacheerd, elkaar bijstand verlenen bij het leggen en onderhouden van contacten met de autoriteiten van het gastland. Wanneer dat zinvol is, kunnen de lidstaten overeenkomen dat hun verbindingsofficieren de taken onderling verdelen.

3. De lidstaten kunnen op bilateraal of multilateraal niveau overeenkomen dat de door een lidstaat in een derde land of bij een internationale organisatie gedetacheerde verbindingsofficieren ook de belangen van een of meer andere lidstaten behartigen.

#### Artikel 5

##### Samenwerking tussen de lidstaten bij de uitwisseling van gegevens via verbindingsofficieren in derde landen

1. De lidstaten zien erop toe dat hun in derde landen en bij internationale organisaties gedetacheerde verbindingsofficieren, met inachtneming van het nationale recht en de toepasselijke internationale instrumenten alsmede van de bestaande bepalingen met betrekking tot de bescherming van persoonsgegevens, aan hun respectieve nationale autoriteiten informatie doen toekomen over ernstige criminele bedreiging ten aanzien van andere lidstaten die niet door eigen verbindingsofficieren in het betreffende derde land of bij de betreffende internationale organisatie vertegenwoordigd worden. De nationale autoriteiten gaan met inachtneming van het nationale recht en aan de hand van de ernst van de bedreiging na, of de betrokken lidstaten van deze informatie in kennis moeten worden gesteld.

2. De in derde landen en bij internationale organisaties gedetacheerde verbindingsofficieren van de lidstaten kunnen, met inachtneming van het nationale recht en de toepasselijke internationale instrumenten alsmede van de bestaande bepalingen met betrekking tot de bescherming van persoonsgegevens, informatie over ernstige criminele bedreigingen ten aanzien van een andere lidstaat rechtstreeks aan de verbindingsofficieren van de betreffende lidstaat zelf meedelen wanneer die lidstaat in het betreffende derde land of bij de betreffende internationale organisatie vertegenwoordigd is.

3. Met inachtneming van het nationale recht en van de toepasselijke internationale instrumenten, kunnen lidstaten die geen verbindingsofficieren in een derde land of bij een internationale organisatie gedetacheerd hebben, zich met het oog op de uitwisseling van relevante informatie tot een andere lidstaat richten die wel verbindingsofficieren in het betreffende derde land of bij de betreffende internationale organisatie heeft gedetacheerd.

4. De lidstaten behandelen informatieverzoeken als bedoeld in lid 3 met inachtneming van hun nationale recht en de toepasselijke internationale instrumenten, en delen zo spoedig mogelijk mede of op een dergelijk verzoek kan worden ingegaan.

5. De lidstaten kunnen ermee instemmen dat eventuele informatie rechtstreeks wordt uitgewisseld tussen de in derde landen en bij internationale organisaties gedetacheerde verbindingsofficieren en de autoriteiten van andere lidstaten, met inachtneming van de bestaande bepalingen met betrekking tot de bescherming van persoonsgegevens.

6. De verrichting van de in de leden 1 en 2 bedoelde taken mag de vervulling van de oorspronkelijke taken van de verbindingsofficieren niet in het gedrang brengen.

*Artikel 6***Gemeenschappelijke studiebijeenkomsten voor verbindingsofficieren**

1. Om de samenwerking tussen de verbindingsofficieren in een of meer derde landen of bij internationale organisaties te verbeteren, kunnen de lidstaten, als er een specifieke noodzaak is om kennis over de betrokken derde landen of internationale organisaties te vergaren of om aldaar op te treden, gemeenschappelijke studiebijeenkomsten organiseren over de ontwikkeling van de criminaliteit en de meest doeltreffende methoden om zware grensoverschrijdende criminaliteit te bestrijden, waarbij naar behoren rekening wordt gehouden met het EU-acquis. De Commissie en Europol worden op die studiebijeenkomsten uitgenodigd.

2. Deelneming aan de in lid 1 bedoelde studiebijeenkomsten mag de vervulling van de oorspronkelijke taken van de verbindingsofficieren niet in het gedrang brengen.

*Artikel 7***Bevoegde nationale autoriteiten**

1. De lidstaten wijzen contactpunten binnen hun bevoegde autoriteiten aan om de uitvoering van de in dit besluit bedoelde taken te vergemakkelijken en zien erop toe dat de nationale contactpunten in staat zijn hun taken doeltreffend en snel uit te voeren.

2. De lidstaten verstrekken het secretariaat-generaal van de Raad schriftelijke informatie over de contactpunten binnen hun bevoegde autoriteiten, alsmede over latere wijzigingen op grond van dit besluit. Het secretariaat-generaal maakt deze gegevens bekend in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

3. Dit besluit laat de bestaande nationale bepalingen, en met name de verdeling van de bevoegdheden tussen de verschillende autoriteiten en diensten in de betrokken lidstaten, onverlet.

*Artikel 8***Europol**

1. De lidstaten faciliteren, met inachtneming van het nationale recht en van de Europolovereenkomst, de verwerking van verzoeken van Europol om informatie aan de verbindingsofficieren van de lidstaten in de derde landen of bij de internationale organisaties waar Europol niet vertegenwoordigd is. De

informatieverzoeken van Europol worden gericht aan de nationale eenheden van de lidstaten, die daarover beslissen met inachtneming van het nationale recht en van de Europolovereenkomst. De informatie van de in derde landen of bij internationale organisaties gedetacheerde verbindingsofficieren van de lidstaten wordt aan Europol verstrekt met inachtneming van het nationale recht en van de Europolovereenkomst.

2. Bij de vaststelling van de taken van de verbindingsofficieren van de lidstaten houden de lidstaten, wanneer dat nuttig wordt geacht, rekening met de taken die in het kader van de Europolovereenkomst door Europol worden uitgevoerd.

*Artikel 9***Toepassing op Gibraltar**

Dit besluit is van toepassing op Gibraltar.

*Artikel 10***Evaluatie**

De Raad evalueert de uitvoering van dit besluit uiterlijk binnen twee jaar na de aanneming ervan.

*Artikel 11***Intrekking**

1. Gemeenschappelijk Optreden 96/602/JBZ wordt bij deze ingetrokken.

2. Artikel 47, lid 4, van de Overeenkomst ter uitvoering van het Schengenakkoord wordt bij deze ingetrokken.

*Artikel 12***Inwerkingtreding**

Dit besluit treedt in werking veertien dagen na de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 27 februari 2003.

Voor de Raad

De voorzitter

M. CHRISOCHOÏDIS